

**Polen-Koszalin: Machines en uitrusting voor de bouw**

**OJ S 163/2017 26/08/2017**

**Aankondiging van een opdracht**

**Leveringen**

**Rechtsgrond:**

Richtlijn 2014/24/EU

## **Afdeling I: Aanbestedende dienst**

---

### **I.1. Naam en adressen**

Officiële benaming: Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Koszalinie

Nationaal identificatienummer: 33046846600000

Postadres: ul. Młyńska 69

Plaats: Koszalin

NUTS-code: PL42 Zachodniopomorskie

Postcode: 75-950

Land: Polen

Contactpersoon: Agnieszka Sekulska

E-mail: [oisw\\_koszalin@sw.gov.pl](mailto:oisw_koszalin@sw.gov.pl)

Telefoon: +48 943182361

Fax: +48 943430053

**Internetadres(sen):**

Hoofdadres: [www.sw.gov.pl](http://www.sw.gov.pl)

### **I.3. Communicatie**

De aanbestedingsstukken zijn rechtstreeks, volledig, onbeperkt en gratis beschikbaar op: [www.sw.gov.pl](http://www.sw.gov.pl)

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het hierboven vermelde adres

Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend het hierboven vermelde adres

### **I.4. Soort aanbestedende dienst**

Ander type: więziennictwo

### **I.5. Hoofdactiviteit**

Andere activiteit: wymiar sprawiedliwości

## **Afdeling II: Voorwerp**

---

### **II.1. Omvang van de aanbesteding**

#### **II.1.1. Benaming**

Zakup i dostawa sprzętu do prowadzenia cykli szkoleniowo-aktywizacyjnych w jednostkach penitencjarnych podległych Okręgowemu Inspektoratowi Służby Więziennej w Koszalinie.

Referentienummer: OI/KI.2230.5.2017.2255.3384

#### **II.1.2. CPV-code hoofdcategorie**

43300000 Machines en uitrusting voor de bouw

#### **II.1.3.**

## **Type opdracht**

Leveringen

### **II.1.4. Korte beschrijving**

Zakup i dostawa sprzętu do prowadzenia cykli szkoleniowo-aktywizacyjnych w jednostkach penitencjarnych podległych Okręgowemu Inspektoratowi Służby Więziennej w Koszalinie tj. w Areszcie Śledczym w Koszalinie/Oddziale Zewnętrznym w Dobrowie, Areszcie Śledczym w Słupsku/Oddziale Zewnętrznym w Ustce, Zakładzie Karnym w Czarnem, Zakładzie Karnym w Koszalinie, Zakładzie Karnym w Starem Bornem/Oddziale Zewnętrznym w Opatówku, Zakładzie Karnym w Szczecinku, Zakładzie Karnym w Wierzchowie w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt pn. „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” realizowany w ramach Działania 2.7 „Zwiększenie szans na zatrudnienie osób szczególnie zagrożonych wykluczeniem społecznym”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

### **II.1.5. Geraamde totale waarde**

### **II.1.6. Inlichtingen over percelen**

Verdeling in percelen: ja

Inschrijvingen mogen worden ingediend voor alle percelen

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

Areszt Śledczy Koszalin / Oddział Zewnętrzny Dobrowo

Perceel nr.: 1

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

42623000 Freesmachines, 42652000 Elektromechanisch handgereedschap, 43812000 Zaaguitrusting, 43300000 Machines en uitrusting voor de bouw, 43312100 Schaafmachines, 43315000 Verdichtingsmachines

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: PL Polska

Voornaamste plaats van uitvoering: Areszt Śledczy w Koszalinie, ul. Młyńska 71, 75-950 Koszalin / Oddział Zewnętrzny w Dobrowie, Dobrowo 53, 78-220 Tychowo.

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

1. Frezarka – 1 szt.
2. Młotowiertarka SDS-Plus akumulatorowa 18V – 1 szt.
3. Młotowiertarka SDS-Plus – 2 szt.
4. Piła tarczowa – 1 szt.
5. Piła tarczowa z szyną – 1 szt.
6. Przecinarka ręczna do glazury – 4 szt.
7. Strug do drewna – 1 szt.
8. Strugarko-grubościówka – 1 szt.
9. Szlifierka kątowa (1700-1900 W) – 1 szt.
10. Szlifierka kątowa (1100-1300 W) – 3 szt.
11. Szlifierka kątowa akumulatorowa 18V – 1 szt.
12. Szlifierka taśmowa – 1 szt.
13. Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa 18V – 2 szt.
14. Wyrzynarka – 1 szt.

15. Zagęszczarka – 1 szt.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Liczba zatrudnionych osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych /

Weging: 40

Prijs - Weging: 60

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in dagen: 21

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: ja

Benaming van het project:

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

##### **II.2. Beschrijving**

##### **II.2.1. Benaming**

Areszt Śledczy Słupsk / Oddział Zewnętrzny w Ustce

Perceel nr.: 2

##### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

43413000 Beton- en mortelmengers, 31224810 Verlengsnoeren, 44511000 Handgereedschap , 42652000 Elektromechanisch handgereedschap, 43220000 Grondschaven en egaliseermachines, 44512100 Beitel, 43300000 Machines en uitrusting voor de bouw, 14810000 Schuurproducten, 43315000 Verdichtingsmachines

##### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: PL Polska

Voornaamste plaats van uitvoering: Areszt Śledczy w Słupsku, ul. Sądowa 1, 76-200 Słupsk / Oddział Zewnętrzny w Ustce, ul. Darłowska 1B, 76-270 Ustka.

##### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

1. Betoniarka – 2 szt.

2. Przedłużacz specjalistyczny 1-gniazdowy – 2 szt.

3. Gilotyna do kostki brukowej – 1 szt.

4. Młot wyburzeniowy SDS-Max – 1 szt.

5. Młotowiertarka SDS-Max – 1 szt.

6. Młotowiertarka SDS-Plus – 2 szt.

7. Niwelator optyczny – 1 szt.

8. Przecinak SDS-Max (dłuto szpicak 2 szt., dłuto wydrażone 2 szt., dłuto łopatkowe 2 szt., dłuto do płytek 2 szt.) – 8 szt.
9. Przecinarka stolikowa do glazury – 1 szt.
10. Przedłużacz bębnowy – 1 szt.
11. Tarcza do cięcia betonu – 5 szt.
12. Tarcza widiowa – 5 szt.
13. Zagęszczarka – 1 szt.
14. Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa 18V – 1 szt.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Liczba zatrudnionych osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych /

Weging: 40

Prijs - Weging: 60

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in dagen: 21

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: ja

Benaming van het project:

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

##### **II.2. Beschrijving**

##### **II.2.1. Benaming**

Zakład Karny w Czarnem

Perceel nr.: 3

##### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

30213100 Draagbare computers, 42652000 Elektromechanisch handgereedschap, 43812000 Zaaguitrusting, 38652100 Projectoren, 43300000 Machines en uitrusting voor de bouw, 43312100 Schaafmachines, 39713430 Stofzuigers

##### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: PL Polska

Voornaamste plaats van uitvoering: Zakład Karny w Czarnem, ul. Pomorska 1, 77-330 Czarne.

##### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

1. Komputer przenośny – 1 szt.

2. Młotowiertarka SDS-Max – 1 szt.

3. Pilarka stołowa – 1 szt.

4. Projektor multimedialny – 1 szt.
5. Przecinarka stolikowa do glazury – 1 szt.
6. Strugarko-grubościówka – 1 szt.
7. Szlifierka do gipsu – 1 szt.
8. Odkurzacz przemysłowy – 1 szt.
9. Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa 18V – 1 szt.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Liczba zatrudnionych osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych /

Weging: 40

Prijs - Weging: 60

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in dagen: 21

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: ja

Benaming van het project:

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

##### **II.2. Beschrijving**

##### **II.2.1. Benaming**

Zakład Karny w Koszalinie

Perceel nr.: 4

##### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

43413000 Beton- en mortelmengers, 44423200 Ladders, 44511000 Handgereedschap, 38436500 Mechanische roerapparaten, 42652000 Elektromechanisch handgereedschap, 42924310 Spuitpistolen, 43812000 Zaaguitrusting, 31224810 Verlengsnoeren, 42123000 Compressoren, 39713430 Stofzuigers, 16160000 Diverse tuingereedschappen, 43315000 Verdichtingsmachines

##### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: PL Polska

Voornaamste plaats van uitvoering: Zakład Karny w Koszalinie, ul. Strefowa 17, 75-950 Koszalin.

##### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

1. Betoniarka – 1 szt.

2. Drabina – 1 szt.

3. Imak brukarski – 1 szt.
4. Kleszcze podłużne do krawężników – 1 szt.
5. Łata z poziomica – 2 szt.
6. Mieszarka 230V – 1 szt.
7. Młotowiertarka SDS-Plus – 1 szt.
8. Pistolet tynkarski – 1 szt.
9. Poziomica – 2 szt.
10. Przecinarka spalinowa – 1 szt.
11. Przedłużacz bębnowy – 1 szt.
12. Przymiar brukarski – 1 szt.
13. Sprężarka – 1 szt.
14. Szlifierka do gipsu – 1 szt.
15. Odkurzacz przemysłowy – 1 szt.
16. Szlifierka kątowa – 1 szt.
17. Wertykulator spalinowy – 1 szt.
18. Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa 18V – 1 szt.
19. Zagęszczarka – 1 szt.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Liczba zatrudnionych osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych /

Weging: 40

Prijs - Weging: 60

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in dagen: 21

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: ja

Benaming van het project:

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

##### **II.2. Beschrijving**

##### **II.2.1. Benaming**

Zakład Karny w Starem Bornem / Oddział Zewnętrzny w Opatówku

Perceel nr.: 5

##### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

39221000 Keukenuitrusting, 30213100 Draagbare computers, 43300000 Machines en uitrusting voor de bouw, 34912100 Wandelwagentjes

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: PL Polska

Voornaamste plaats van uitvoering: Zakład Karny w Starem Bornem, Stare Borne 14, 76-020 Bobolice / Oddział Zewnętrzny w Opatówku, Opatówek, 76-020 Bobolice.

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

1. Garnek z kranem 50l – 2 szt.
2. 1 palnikowa kuchenka indukcyjna – 2 szt.
3. Komputer przenośny – 1 szt.
4. Maszynka do mielenia mięsa – 1 szt.
5. Mikser spiralny – 1 szt.
6. Przecinarka do styropianu – 1 szt.
7. Przecinarka stolikowa do glazury – 1 szt.
8. Przecinarka ręczna do glazury – 1 szt.
9. Szatkownica do warzyw z kompletem tarcz – 1 szt.
10. Wózek transportowy – 1 szt.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Liczba zatrudnionych osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych /

Weging: 40

Prijs - Weging: 60

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in dagen: 21

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: ja

Benaming van het project:

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

#### **II.2. Beschrijving**

##### **II.2.1. Benaming**

Zakład Karny w Szczecinku

Perceel nr.: 6

##### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

42623000 Freesmachines, 39221000 Keukenuitrusting, 42652000 Elektromechanisch handgereedschap, 43812000 Zaaguitrusting, 43315000 Verdichtingsmachines, 44522200 Sleutels, 44514200 Delen van gereedschap, 44511000 Handgereedschap, 14810000 Schuurproducten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: PL Polska

Voornaamste plaats van uitvoering: Zakład Karny w Szczecinku, ul. Bohaterów Warszawy 42a, 78-400 Szczecinek.

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

1. Frezarka – 2 szt.
2. 1 palnikowa kuchenka indukcyjna – 2 szt.
3. Młotowiertarka SDS-Max – 2 szt.
4. Pilarko-zagłębiarka szyną – 1 szt.
5. Szlifierka kątowna – 1 szt.
6. Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa 18V – 1 szt.
7. Zagęszczarka – 1 szt.
8. Garnek 20l z pokrywą – 2 szt.
9. Garnek 50l z pokrywą – 2 szt.
10. Zestaw nastawnych kluczy hydraulicznych typu „żabka” – 1 kpl.
11. Szyna prowadząca – 1 szt.
12. Ścisk śrubowy – 1 kpl.
13. Tarcza do piły – 1 szt.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Liczba zatrudnionych osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych /

Weging: 40

Prijs - Weging: 60

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in dagen: 21

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: ja

Benaming van het project:

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

#### **II.2. Beschrijving**

##### **II.2.1. Benaming**

Zakład Karny w Wierzchowie

Perceel nr.: 7

##### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

43413000 Beton- en mortelmengers, 31224810 Verlengsnoeren, 42715000 Naaimachines,

38436500 Mechanische roerapparaten, 42652000 Elektromechanisch handgereedschap, 43812000 Zaaguitrusting

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: PL Polska

Voornaamste plaats van uitvoering: Zakład Karny w Wierzchowie, ul. Szkolna 8, 78-530 Wierzchowo.

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

1. Betoniarka – 1 szt.
2. Przedłużacz bębnowy 1 szt.
3. Maszyna do szycia – 1 szt.
4. Mieszarka 230V – 2 szt.
5. Młotowiertarka SDS-Max – 2 szt.
6. Młotowiertarka SDS-Plus – 2 szt.
7. Pilarka stołowa – 1 szt.
8. Przecinarka spalinowa – 1 szt.
9. Wiertarka udarowa – 2 szt.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De onderstaande criteria

Kwaliteitscriterium - Naam: Liczba zatrudnionych osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych /

Weging: 40

Prijs - Weging: 60

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in dagen: 21

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: ja

Benaming van het project:

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

## **Afdeling III: Juridische, economische, financiële en technische inlichtingen**

---

### **III.1. Voorwaarden voor deelneming**

#### **III.1.1. Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen, waaronder de vereisten in verband met de inschrijving in het beroeps- of handelsregister**

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden:

Wykonawca spełni warunek jeśli przedstawi koncesję, zezwolenie, licencję lub dokument potwierdzający, że Wykonawca jest wpisany do jednego z rejestrów zawodowych lub handlowych, prowadzonych w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

### **III.1.2. Economische en financiële draagkracht**

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Zamawiający nie określa warunku udziału w postępowaniu.

### **III.1.3. Technische en beroepsbekwaamheid**

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Zamawiający nie określa warunku udziału w postępowaniu.

### **III.1.5. Informatie over voorbehouden opdrachten**

De opdracht is voorbehouden aan sociale werkplaatsen en ondernemers die de sociale en professionele integratie van kansarmen of personen met een handicap tot doel hebben

## **Afdeling IV: Procedure**

---

### **IV.1. Beschrijving**

#### **IV.1.1. Type procedure**

Openbare procedure

#### **IV.1.3. Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel**

#### **IV.1.8. Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)**

De opdracht valt onder de GPA: neen

### **IV.2. Administratieve inlichtingen**

#### **IV.2.2. Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen**

Datum: 03/10/2017 Plaatselijke tijd: 10:00

#### **IV.2.3. Geraamde datum van verzending van uitnodigingen tot inschrijving of deelneming aan geselecteerde gegadigden**

#### **IV.2.4. Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming**

Pools

#### **IV.2.7. Omstandigheden waarin de inschrijvingen worden geopend**

Datum: 03/10/2017 Plaatselijke tijd: 10:30

Plaats:

Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Koszalinie,  
ul. Młyńska 69, 75-950 Koszalin,  
sala konferencyjna.

## **Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen**

---

### **VI.1. Inlichtingen over periodiciteit**

Periodieke opdracht: neen

### **VI.3. Nadere inlichtingen**

. Na podstawie art.45 ust.1 Pzp zamawiający żąda wniesienia wadium:  
I część przedmiotu zamówienia: 460 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych 00/100),  
II część przedmiotu zamówienia: 460 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych 00/100),  
III część przedmiotu zamówienia: 460 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych 00/100),  
IV część przedmiotu zamówienia: 460 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych 00/100),  
V część przedmiotu zamówienia: 460 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych 00/100),  
VI część przedmiotu zamówienia: 460 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych 00/100),  
VII część przedmiotu zamówienia: 460 PLN (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych 00/100).  
Łącznie części od I do VII: 3 220 PLN (słownie: trzy tysiące dwieście dwadzieścia złotych 00 /100).

#### **VI.4. Beroepsprocedures**

##### **VI.4.1. Beroepsinstantie**

Officiële benaming: Krajowa Izba Odwoławcza

Postadres: ul. Postępu 17a

Plaats: Warszawa

Postcode: 02-676

Land: Polen

Telefoon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging**

24/08/2017